



**فراخوان بین‌المللی همکاری در طراحی معماری  
" مدرسه ایران "**

**International Call for Architectural Design Collaboration  
" IRAN SCHOOL "**

**مجموعه آموزشی و یادمان شهدای دانش آموز مدرسه «شجره طیبه» میناب**  
**Educational Complex and Memorial for the Student Martyrs  
of Shajareh Tayyebah School, Minab**

برای بارگذاری طرح خود اسکن کنید



جهت اطلاعات بیشتر و دسترسی به ضوابط طراحی، به تارنمای [www.dres.ir](http://www.dres.ir) مراجعه نمایید.

اسفند ماه ۱۴۰۴

"بسم رب الشهداء و الصديقين"

## فراخوان بين المللى همكارى در طراحى معمارى

"مدرسه ايران"

International Call for Architectural Design Collaboration

"IRAN SCHOOL"

مجموعه آموزشى و يادمان شهداى دانش آموز مدرسه «شجره طيبه» ميناب

Educational Complex and Memorial for the Student Martyrs of  
*Shajareh Tayyebah School, Minab*

مقدمه

### Introduction

در گستره تاريخ معاصر، برخى مكانها تنها يك بنا يا يك قطعه زمين نيستند؛ بلكه به حافظه‌اى زنده از ايستادگى، فقدان و اميد بدل مى‌شوند. مدرسه «شجره طيبه» ميناب، از جمله اين مكانهاست؛ جايى كه در پى هدف قرار گرفتن ساختمان مدرسه توسط موشك هاى آمريكايى، جمعى از دانش آموزان و معلمين بى گناه اين سرزمين به شهادت رسيدند و اين فاجعه، زخمى ماندگار بر وجدان انسانى و حافظه جمعى جامعه بر جاى گذاشت.

Across contemporary history, certain places are more than a building or a parcel of land; they become living repositories of suffering, resilience, loss, and hope. *Shajareh Tayyebah School* in Minab is one such place. Following the targeting of the school building by an American missile, a number of innocent students lost their lives, and this tragedy left a lasting wound on human conscience and the collective memory of society.

اکنون، در امتداد مسئولیتی تاریخی، انسانی و فرهنگی، بر آنیم تا این مکان را نه فقط بازسازی، بلکه به مجموعه‌ای آموزشی - یادمانی تبدیل کنیم؛ مجموعه‌ای که در آن، آموزش و آگاهی در کنار یاد و نام شهیدان، به صورتی معمارانه، هویت‌مند و ماندگار تجلی یابد.

Today, in recognition of a historical, human, and cultural responsibility, the aim is not merely to rebuild this site, but to transform it into an educational and memorial complex—one in which learning and awareness stand alongside the memory and names of the martyrs through an architectural expression that is enduring, meaningful, and identity-forming.

این پروژه در پی آن است که از دل ویرانی، چشم‌اندازی از زندگی، امید، پایداری و رویش خلق کند؛ فضایی که هم پاسخ‌گوی نیازهای عملکردی یک محیط آموزشی معاصر باشد و هم شأن یادمانه‌ای برای پاسداشت ۱۶۸ دانش‌آموز شهید این حادثه داشته باشد.

This project seeks to create, out of devastation, a vision of life, hope, resilience, and renewal: a place that responds to the functional needs of a contemporary educational environment while also serving as a dignified memorial honoring the ۱۶۸ student martyrs of this tragedy.

از این‌رو، از معماران، طراحان شهری، هنرمندان، پژوهشگران و متخصصان حوزه معماری و طراحی در سطح ملی و بین‌المللی دعوت می‌شود تا با مشارکت فکری و حرفه‌ای خود، در شکل‌گیری طرحی درخور این واقعه انسانی و این مسئولیت فرهنگی سهیم شوند.

Accordingly, architects, urban designers, artists, researchers, and professionals in the fields of architecture and design, both nationally and internationally, are invited to contribute their ideas and expertise toward shaping a proposal worthy of this human tragedy and this cultural responsibility.

---

## موضوع فراخوان

### Call Theme

موضوع این فراخوان، طراحی مجموعه آموزشی و یادمان شهدای دانش‌آموز مدرسه شجره طیبه میناب است که شامل محورهای زیر خواهد بود:

This call invites the design of the Educational Complex and Memorial for the Student Martyrs of *Shajareh Tayyebah School*, Minab, comprising the following components:

- طراحی دو مدرسه ۱۲ کلاسه مجزا برای دختران و پسران

-classroom schools for girls and boys ۱۲ Design of two separate

- طراحی فضای یادمان و عناصر هویت بخش مرتبط با ۱۶۸ دانش آموز شهید

Design of a memorial space and identity-defining elements associated with student martyrs ۱۶۸ the

- ایجاد پیوندی معنادار میان آموزش، زندگی، ایثار، حافظه جمعی و آینده نگری

Creation of a meaningful connection between education, life, sacrifice, collective memory, and future-oriented vision

این مجموعه باید بتواند به صورت هم زمان، یک محیط آموزشی پویا، ایمن، الهام بخش و انسان محور و نیز یک فضای یادمانی عمیق، تأمل برانگیز و ماندگار را در بستر شهر میناب شکل دهد.

The complex should simultaneously establish a dynamic, safe, inspiring, and human-centered educational environment, as well as a profound, contemplative, and lasting memorial space within the urban context of Minab.

---

## چارچوب کلی و الزامات طراحی

### General Framework and Design Requirements

بر اساس مفاد سند اولیه، هر یک از مدارس در زمینی با مساحت تقریبی ۵۰۰۰ متر مربع پیش بینی شده اند و طراحی باید با رعایت ضوابط و استانداردهای فضاهای آموزشی مطابق نشریه ۶۹۷ سازمان برنامه و بودجه کشور انجام پذیرد.

According to the initial project brief, each of the two schools is to be designed on a site of approximately ۵,۰۰۰ square meters, and the design must comply with the regulations and standards for educational spaces set forth in Publication No. ۶۹۷ of the Planning and Budget Organization of Iran.

همچنین در برنامه فیزیکی و فضایی پروژه، پیش‌بینی و طراحی مناسب فضاهای زیر ضروری است:

The architectural program must also include the appropriate planning and design of the following spaces:

- فضاهای آموزشی

Educational spaces

- فضاهای اداری

Administrative spaces

- فضاهای فرهنگی

Cultural spaces

- فضاهای ورزشی

Sports facilities

- حیاط و عرصه‌های باز مدرسه

Schoolyards and open areas

- فضای یادمان و عناصر نمادین و هویتی مرتبط با شهدای دانش‌آموز

Memorial space and symbolic, identity-related elements associated with the student martyrs

---

رویکرد مورد انتظار در طراحی

**Expected Design Approach**

از شرکت کنندگان انتظار می‌رود که طرح‌های پیشنهادی خود را با رویکردی فراتر از طراحی صرف یک مجموعه آموزشی ارائه کنند. این پروژه، نیازمند نگاهی است که بتواند میان عملکرد، معنا، اقلیم، بوم، حافظه و کرامت انسانی تعادل برقرار کند.

Participants are expected to develop proposals that go beyond the mere design of an educational complex. This project calls for an approach capable of balancing function, meaning, climate, local context, memory, and human dignity.

به همین منظور، در تدوین ایده و سازمان فضایی طرح، توجه به اصول زیر ضروری است:

To this end, particular attention should be paid to the following principles in the development of the design concept and spatial organization:

### (۱) معماری همساز با اقلیم و بوم منطقه

#### ۱. Architecture Responsive to the Local Climate and Context

طرح باید با درک صحیح از شرایط اقلیمی، جغرافیایی، فرهنگی و اجتماعی میناب شکل گیرد و از ظرفیت‌های معماری بومی و اقلیمی منطقه برای خلق فضایی پایدار، متناسب و انسانی بهره‌برد.

The design should be grounded in a sound understanding of the climatic, geographical, cultural, and social conditions of Minab, drawing upon the potentials of local and climate-responsive architecture to create a sustainable, appropriate, and humane environment.

### (۲) رعایت اصول فنی و استانداردهای آموزشی

#### ۲. Compliance with Technical Principles and Educational Standards

تمامی فضاها باید بر مبنای اصول حرفه‌ای معماری، ایمنی، آسایش، خوانایی فضایی، کیفیت عملکردی و استانداردهای رسمی طراحی مدارس شکل گیرند.

All spaces must be designed in accordance with professional architectural principles, safety, comfort, spatial legibility, functional quality, and the official standards governing school design.

### (۳) بازنمایی شأن انسانی فاجعه

### ۳. Representation of the Human Dimension of the Tragedy

فضای یادمان باید به گونه‌ای طراحی شود که نه تنها یاد ۱۶۸ دانش‌آموز شهید را گرامی بدارد، بلکه روایتگر عمق رنج انسانی ناشی از هدف قرار گرفتن مدرسه نیز باشد؛ روایتی معمارانه که با زبانی متین، عمیق و اثرگذار، مخاطب را به تأمل، همدلی و یادآوری فرا بخواند.

The memorial space should be designed not only to honor the memory of the ۱۶۸ student martyrs, but also to express the depth of human suffering caused by the targeting of the school. It should offer an architectural narrative that, through a dignified, profound, and affecting language, invites reflection, empathy, and remembrance.

### ۴) پیوند آموزش با امید و پایداری

#### ۴. Linking Education with Hope and Resilience

این مجموعه باید واجد روحی زنده و آینده‌نگر باشد؛ به گونه‌ای که در کنار یادآوری فقدان، حامل پیام روشنی از امید، آگاهی، رویش، تاب‌آوری و استمرار زندگی نیز باشد.

The complex should embody a living and forward-looking spirit—one that, while acknowledging loss, also conveys a clear message of hope, awareness, renewal, resilience, and the continuity of life.

### ۵) خلق یک نشانه فرهنگی و اجتماعی برای شهر میناب

#### ۵. Creating a Cultural and Social Landmark for the City of Minab

طرح نهایی باید بتواند فراتر از یک مجموعه عملکردی، به نمادی هویت‌مند و ماندگار در سیمای شهری میناب بدل شود؛ نمادی که در حافظه فرهنگی جامعه جای گیرد و بیانگر پیوند میان آموزش، کرامت انسانی و حافظه تاریخی باشد.

The final design should transcend its functional role and become a lasting and identity-bearing landmark within the urban image of Minab—one that takes its place in the cultural memory of the community and expresses the relationship between education, human dignity, and historical remembrance.

---

### Main Objectives of the Project

این فراخوان با هدف دستیابی به طرحی جامع، الهام‌بخش و ماندگار منتشر می‌شود؛ طرحی که بتواند:

This call is issued with the aim of selecting a comprehensive, inspiring, and enduring design—one that can:

- محیطی آموزشی، پویا، ایمن و با کیفیت برای نسل امروز و آینده فراهم آورد

Provide a dynamic, safe, and high-quality educational environment for present and future generations

- یاد و نام ۱۶۸ دانش‌آموز شهید را در قالبی معمارانه و شایسته پاس بدارد

Honor the memory and names of the student martyrs through a dignified architectural expression

- میان فضاهای آموزشی و فضای یادمانی، پیوندی مفهومی، فضایی و انسانی ایجاد کند

Create a conceptual, spatial, and human connection between the educational facilities and the memorial space

- مفاهیم امید، رویش، ایثار، پایداری و آگاهی را در ساختار فضایی و بیانی معماری متجلی سازد

Manifest the values of hope, renewal, sacrifice, resilience, and awareness through architectural form and spatial expression

- الگویی ارزشمند از معماری متعهد، انسان‌محور و همساز با بوم در مقیاس شهری و ملی ارائه دهد

Offer a valuable model of committed, human-centered, and context-responsive architecture at both urban and national scales

---

دعوت به مشارکت

**Invitation to Participate**

از همه صاحب نظران، معماران، دفاتر طراحی، طراحان شهری، هنرمندان محیطی و متخصصان حوزه‌های مرتبط دعوت می‌شود تا ایده‌ها و طرح‌های مفهومی خود را برای این پروژه ارائه کنند و در آفرینش مجموعه‌ای مشارکت داشته باشند که همزمان مدرسه‌ای برای زندگی و یادمانی برای حقیقت باشد.

All scholars, architects, design offices, urban designers, environmental artists, and professionals in related disciplines are invited to submit their ideas and conceptual proposals for this project and to take part in shaping a complex that will stand simultaneously as a school for life and a memorial for truth.

این فراخوان، دعوتی است برای آفرینش فضایی که در آن، معماری نه فقط به عنوان ابزار ساخت، بلکه به مثابه زبانی برای روایت، التیام، بازآفرینی و پاسداشت کرامت انسان عمل کند.

This call is an invitation to create a place in which architecture functions not merely as an instrument of construction, but as a language for narration, healing, regeneration, and the preservation of human dignity.

---

## جمع بندی

### Conclusion

مجموعه آموزشی و یادمان شهدای دانش آموز مدرسه «شجره طیبه» میناب باید تجسمی از مسئولیت حرفه‌ای، وجدان انسانی و تعهد فرهنگی باشد؛ مجموعه‌ای که از دل اندوه، امکان ساختن را باز یابد و از دل خاطره، آینده‌ای روشن تر را تصویر کند.

The Educational Complex and Memorial for the Student Martyrs of *Shajareh Tayyebah School*, Minab, should embody professional responsibility, human conscience, and cultural commitment—a place that rediscovers the possibility of building out of sorrow, and envisions a brighter future out of memory.

یادشان جاودان

نامشان ماندگار

**May their memory endure.**

**May their names live on.**